

## 阅读

### 成语故事《草船借箭》

成语《草船借箭》，出自《三国演义》。

有一天，周瑜请诸葛亮商议军事，问：“水上交战，用什么兵器最好？”诸葛亮回答：“弓箭最好。”周瑜便命令诸葛亮在三日内造十万支箭，诸葛亮答应并立下了军令状。

鲁肃担心诸葛亮难以完成任务，但是诸葛亮请求他：“请将军借我二十条草船，每条船上要三十名军士，船上用青布遮起来，并且用草把子挂在船的两边。”

鲁肃不知其意，却答应了诸葛亮的请求。到第三天夜里，诸葛亮命令船队靠近曹军的水寨。这时候大雾漫天，江上的人连面对面都看不清。诸葛亮下令把船头朝西，船尾朝东，一字摆开，又叫船上的军士擂鼓呐喊。

曹操觉得江上雾大有埋伏，就下令说：“江上雾很大，敌人忽然来攻，必有埋伏，我们看不清虚实，不要轻易出动。拨水军弓弩手朝他们射箭便是。”一万多名弓弩手一起朝江中放箭，箭好像下

雨一样。诸葛亮又下令把船掉过来，船头朝东，船尾朝西，仍旧擂鼓呐喊，逼近曹军水寨受箭。

到雾散时，诸葛亮下令返回。船两边的草把子上都插满了箭。诸葛亮吩咐军士们高喊感谢。曹操知道上了当，可是诸葛亮的船轻水急，要追也来不及了。

周瑜派来的军士在江边接收了十万多支箭。鲁肃向周瑜报告了经过。周瑜大吃一惊，长叹道：“诸葛亮神机妙算，我真比不上他！”

## 【译文 English Translation】

### The Idiom Story "Borrowing Arrows with Straw Boats"

The idiom "Borrowing Arrows with Straw Boats" originates from the Romance of the Three Kingdoms.

One day, Zhou Yu invited Zhuge Liang to discuss military matters and asked, "When fighting on water, what is the best weapon to use?" Zhuge Liang replied, "Bows and arrows are the best." Zhou Yu then ordered Zhuge Liang to produce 100,000 arrows within three days. Zhuge Liang agreed and signed a military pledge.

Lu Su was worried that Zhuge Liang would find it difficult to complete the task. However, Zhuge Liang requested, "Please, General, lend me twenty straw-covered boats. Each boat should have thirty soldiers on board, covered with blue cloth, and bundles of straw tied to both sides."

Unaware of his intentions, Lu Su agreed to Zhuge Liang's request. On the night of the third day, Zhuge Liang ordered the fleet to approach Cao Cao's naval camp. At that time, a thick fog

enveloped the sky, and people on the river could not see each other even when face to face. Zhuge Liang ordered the boats to line up with bows facing west and sterns facing east, and instructed the soldiers on board to beat drums and shout loudly.

Cao Cao suspected an ambush in the dense fog and ordered, "The fog on the river is heavy; the enemy's sudden attack must be a trap. We cannot discern reality from deception; do not act rashly. Deploy the naval archers to shoot arrows toward them." Over ten thousand archers simultaneously shot arrows into the river, the arrows falling like rain. Zhuge Liang then ordered the boats to turn around, with bows facing east and sterns facing west, continuing to beat drums and shout, moving closer to Cao Cao's camp to receive more arrows.

When the fog cleared, Zhuge Liang ordered a return. The bundles of straw on both sides of the boats were filled with arrows. Zhuge Liang instructed the soldiers to shout their thanks loudly. Cao Cao realized he had been tricked, but Zhuge Liang's boats were light and the current swift; it was too late to give chase.

The soldiers sent by Zhou Yu collected over 100,000 arrows at the riverside. Lu Su reported the events to Zhou Yu. Greatly astonished, Zhou Yu sighed, "Zhuge Liang's divine strategies surpass mine; I truly cannot match him!"